Bedienungsanleitung/
Operating Instructions

igefa VC 8

Staubsauger
Aspirateur
Vacuum Cleaner

INPACS
WORLD OF HYGIENE
www.inpacs.com

network

igefa
Hygiene für Profis
www.igefa.de

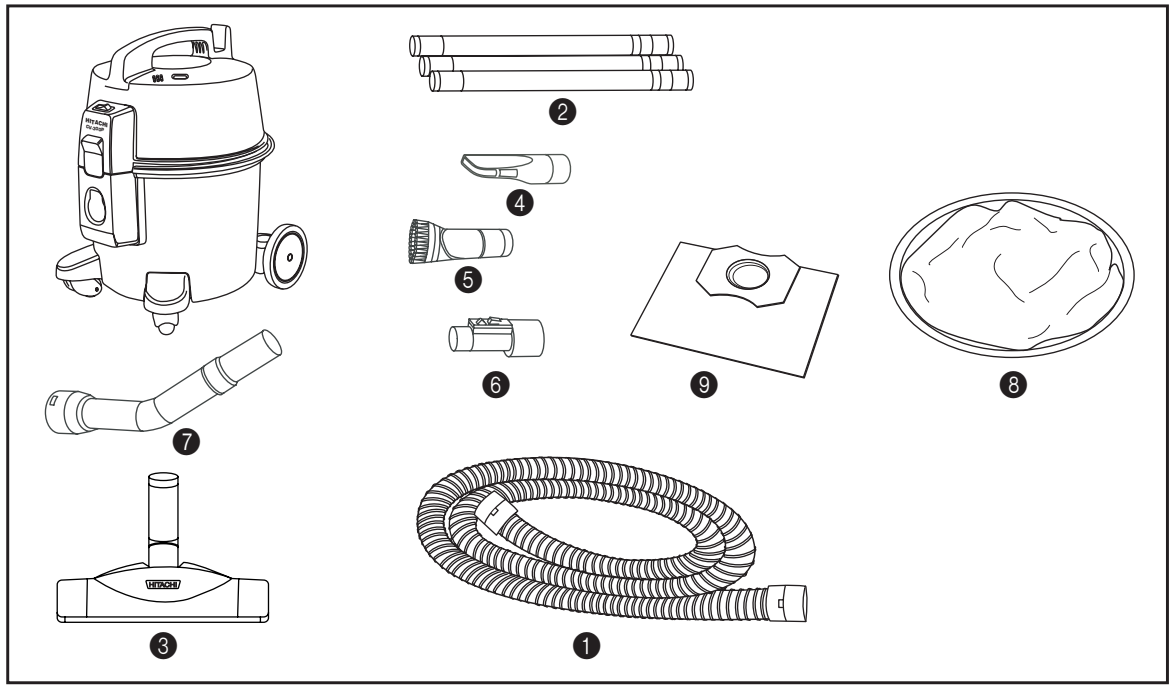

Fig. 1 IGEFA Vacuum Cleaner and its accessories
Abb. 1 Der IGEFA-Staubsauger mit seinen Zubehörteilen

ACCESSORIES (FIG. 1)

1. Flexible crush proof hose
2. Extension pipes
3. Rug and floor tool
4. Crevice nozzle
5. Dusting brush
6. Joint pipe
7. Curved joint pipe
8. Cloth Filter
9. Paper Bag

ZUBEHÖR (ABB. 1)

1. Flexibler, druckfester Schlauch
2. Verlängerungsrohre
3. Teppich- und Fußbodendüse
4. Fugendüse
5. Möbelbürste
6. Verbindungsrohr
7. Gekrümmtes Verbindungsrohr
8. Tuchfilter
9. Papierbeutel

HOW TO OPERATE
GEBRAUCH DES STAUBSAUGERS

TO ASSEMBLE HOSE (FIG. 2)

The hose and joint pipes are packaged separately. To put them together, insert the curved pipe ① and joint pipe ② into each end of the hose ③ until the claws ④ of the stopper ring ⑤ click into the holes ⑥ of the curved joint pipe and joint pipe.

SCHLAUCH ZUSAMMENSTECKEN (ABB. 2)

Der Schlauch und die Verbindungsrohre sind separat verpackt. Um sie aneinander anzuschließen, das gebogene Rohr ① und das Verbindungsrohr ② jeweils in ein Ende des Schlauches ③ schieben, bis die Klauen ④ des Verschlussringes ⑤ in die Löcher ⑥ des gebogenen Rohres und des Verbindungsrohres einrasten.

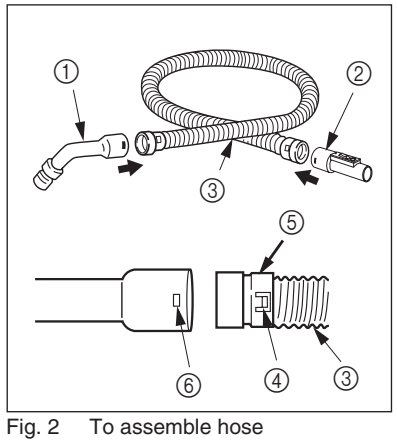

Fig. 2 To assemble hose
Abb. 2 Zusammenstecken des Schlauchs

TO ATTACH HOSE (FIG. 3)

Insert the joint pipe ② into the air inlet ⑦ of the cleaner. When you want to remove the hose ③, press the button ⑧ and pull out the hose ③.

ANBRINGUNG DES SCHLAUCHES (ABB. 3)

Das Verbindungsrohr ② in den Lufteinlass ⑦ des Staubsaugers schieben. Um den Schlauch ③ zu entfernen, den Knopf ⑧ drücken und den Schlauch ③ herausziehen.

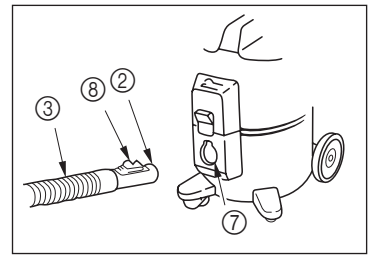

Fig. 3 To attach hose
Abb. 3 Anbringung des Schlaches

TO ATTACH EXTENSION PIPES (FIG. 4)

Attach the extension pipes ⑨ together by joining the two ends and twist slightly to secure it tightly.

VERLÄNGERUNGSROHRE ZUSAMMENSTECKEN (ABB. 4)

Die Erweiterungsrohre ⑨ durch Ineinanderstecken der beiden Endstücke und leichtes Drehen zur festen Sicherung anbringen.

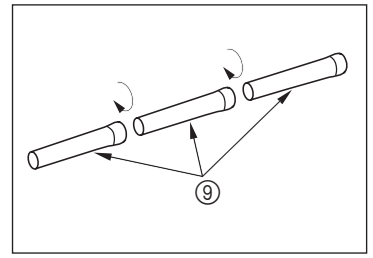

Fig. 4 To attach extension pipes
Abb. 4 Verlängerungsrohre zusammenstecken

ON/OFF SWITCH (FIG. 5)

The set is operated by the ON/OFF power switch ⑩.

EIN/-AUS-SCHALTER (ABB. 5)

Das Gerät wird mittels ON/OFF-Netzschalter ⑩ ein- und ausgeschaltet.

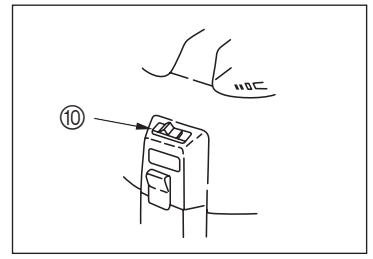

Fig. 5 ON/OFF switch
Abb. 5 EIN/-AUS-Schalter

DUST INDICATOR (FIG. 6)

When the orange sign ⑪ appears in the large window continuously, the cleaner requires emptying.
Check the dust indicator by lifting the suction tool from the floor and removing the crevice nozzle when it is used.

STAUBFÜLLANZEIGE (ABB. 6)

Wenn die orangefarbige Markierung ⑪ sich dauernd im großen Fenster befindet, muss der Staubsauger entleert werden.
Zur Prüfung der Staubanzeige das Saugteil vom Boden heben und die Spaltdüse entfernen, wenn diese benutzt wird.

NOTE: If the cleaner is used when the orange sign appears in the large window, air to the motor will be reduced and the motor will eventually burn out.

HINWEIS: Wenn der Staubsauger bei angezeigter oranger Markierung im großen Fenster verwendet wird, wird die Luftzufuhr zum Motor reduziert. Dadurch kann der Motor überhitzt und beschädigt werden.

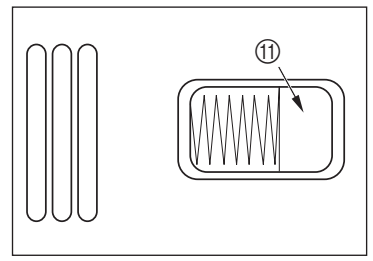

Fig. 6 Dust indicator
Abb. 6 Stabfüllanzeige

SUCTION CONTROL (FIG. 7)

Suction pressure can be reduced by moving the adjustment ring ⑫ on the curved joint pipe ① to expose a hole.
The more hole area exposed, the lower the suction. Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics, etc.

SAUGKRAFTREGULIERUNG (ABB. 7)

Die Saugkraft kann durch Drehen des Einstellrings ⑫ an dem gekrümmten Verbindungsrohr ① verändert werden.
Je größer die dabei erscheinende Öffnung ist, desto geringer wird die Saugkraft.
Für das Reinigen von Vorhängen, Rollos, empfindlichen Stoffen u.ä. empfiehlt sich eine niedrige Einstellung der Saugkraft.

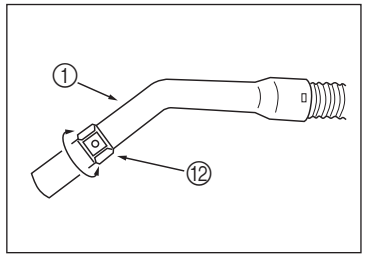

Fig. 7 Suction control
Abb. 7 Saugkraftregulierung

TO USE ATTACHMENTS (FIG. 8, 9)
SAUGZUBEHÖR BENUTZEN (ABB. 8, 9)

Brush head can be turned to adjust the angle.

Der Büstenkopf kann zur Einstellung des Winkels gedreht werden.

Fig. 8 To use attachments
Abb. 8 Saugzubehör benutzen

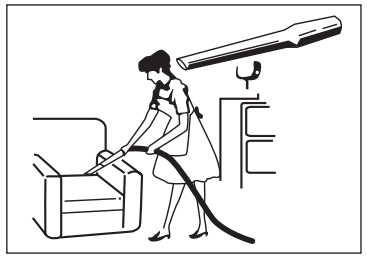

Fig. 9 To use attachments
Abb. 9 Saugzubehör benutzen

TO DISCONNECT JOINT PIPE (FIG. 10)

Blockages may be cleared by separating the curved joint pipe ① from the hose.
To separate the joint pipe, pull the hose while pressing the two claws ④ that are clicked into the holes ⑥ on both sides of the joint pipe.
If needed, the hose collar ⑬ can be removed from the hose end by turning it (left-handed screw). To re-connect, push hose back into joint pipe and twist until the two claws ④ are aligned with the holes ⑥. Likewise, you can disconnect the joint pipe on the other end of the hose.

ABTRENNEN DES VERBINDUNGSROHRES (ABB. 10)

Blockierungen können durch Abtrennen des gebogenen Verbindungsrohres ① vom Schlauch beseitigt werden. Um das Verbindungsrohr abzutrennen, den Schlauch ziehen und dabei die beiden Klauen ④, die in den Löchern ⑥ auf beiden Seiten des Verbindungsrohres eingerastet sind, drücken.
Bei Bedarf kann die Schlauchmuffe ⑬ vom Schlauch durch Drehen (entgegen den Uhrzeigersinn) entfernt werden. Um das Verbindungsrohr wieder anzuschließen, den Schlauch in das Verbindungsrohr schieben und drehen, bis die beiden Klauen ④ auf die Löcher ⑥ ausgerichtet sind. Auf die gleiche Weise lässt sich auch das Verbindungsrohr am anderen Ende des Schlauches abtrennen.

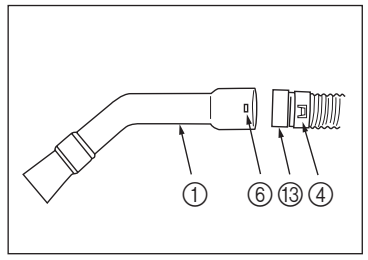

Fig. 10 To disconnect joint pipe
Abb. 10 Abtrennen des Verbindungsrohres

HOW TO KEEP POWER CORD (FIG. 11)

Roll the power cord and hang on the back of the Handle ⑭.

WIE KANN MAN NETZKABEL BEHALTEN (ABB. 11)

Rollen Sie das Netzkabel und die Blockierung auf der Rückseite des Handgriffs ⑭.

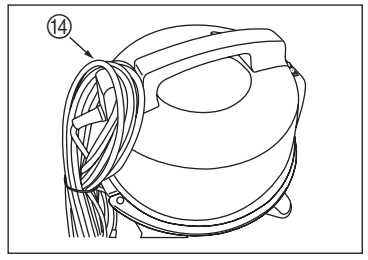

Fig. 11 To keep power cord
Abb. 11 Das Netzkabel behalten

HOW TO CHANGE PAPER BAG

TO DETACH PAPER BAG (FIG. 12)

1. Switch off the power supply and disconnect the power cord.
2. Remove the upper case ⑮ by pressing the clamp ⑯.
3. Remove the filter cloth ⑰ and lift up the clip of the adapter ⑱ slightly to detach the paper bag ⑲ from the adapter.
4. Dispose the paper bag in the proper manner.

SO WECHSELT MAN DEN PAPIERBEUTEL

HERAUSNEHMEN DES PAPIERBEUTELS (ABB. 12)

1. Den Netzschalter ausschalten und das Stromkabel abziehen.
2. Das obere Gehäuse ⑮ durch Drücken der Klemme ⑯ entfernen.
3. Das Filtertuch ⑰ entfernen und die Klemme des Passstückes ⑱ leicht hochziehen, um den Papierbeutel ⑲ aus dem Passstück herauszunehmen.
4. Den Papierbeutel auf die übliche Weise entsorgen.

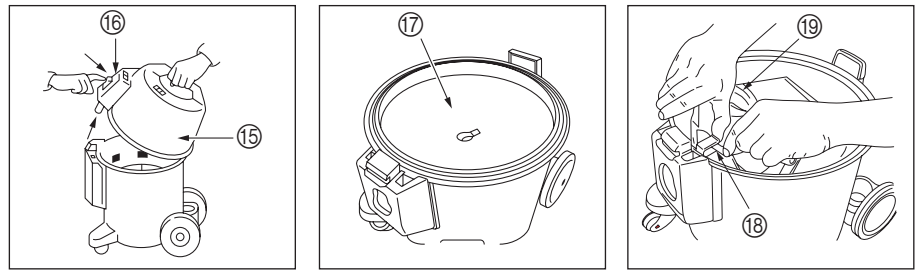

Fig. 12 To detach paper bag
Abb. 12 Herausnehmen des Papierbeutels

TO ATTACH PAPER BAG (FIG. 13)

1. Insert the paper bag ⑲ at an angle so that the cardboard sits inside the bottom hook of the adapter ⑱.
2. Flip up the paper bag until it is securely locked by the clip of the adapter.
3. Place the filter cloth ⑰ onto the dust receptacle ⑳.
4. The IGEFA PAPER BAG has been made especially for your cleaner. Paper bags may be purchased from your local dealer or from a IGEFA service center.

EINLEGEN DES PAPIERBEUTELS (ABB. 13)

1. Den Papierbeutel ⑲ so einlegen, dass die Pappe innerhalb des unteren Hakens am Passstück ⑱ sitzt.
2. Den Papierbeutel nach oben drücken, bis er fest in der Klemme des Passstückes einrastet.
3. Das Filtertuch ⑰ auf dem Staubbehälter ⑳ positionieren.
4. Der IGEFA-PAPIERBEUTEL wurde eigens für dieses Reinigungsgerät hergestellt. Papierbeutel sind beim Händler vor Ort und in jedem IGEFA-Service-Center erhältlich.

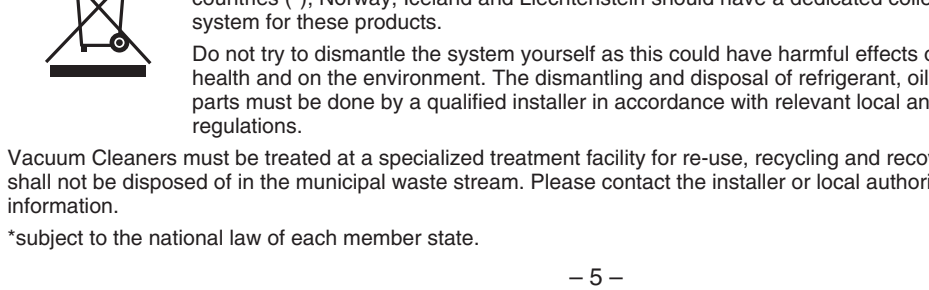

Fig. 13 To attach paper bag
Abb. 13 Einlegen des Papierbeutels

HOW TO MAINTAIN CLEANING EFFICIENCY AND AVOID ACCIDENTS

- Be sure to replace the cloth filter after disposing of the dust.
  If the cleaner is used with replacing its filter, dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.
- Do not press or hit the clamp when carrying the cleaner. It may cause the dust receptacle to fall and hurt you.
- Do not block airflow.
  Any blockages or obstructions to the suction inlet, rug and floor tool, extension pipe, hose, etc., or the exhaust air outlet can cause loss of power and motor overheating.
- Do not pick up matches, fireplace ashes, or smoking material with the cleaner, as a possible hazard may result.
- Do not use the cleaner to pick up wet dirt, and avoid using the cleaner in a wet and moist place as moisture may damage the motor and other mechanical parts.
- To clean the cleaner body and attachments, wipe them with a soapsuds-soaked cloth, and avoid using spirits.
- Avoid cleaning the switch area with a wet cloth and splashing water on it as moisture may cause a short circuit.
- The carbon brushes of the motor are of special composition.
  When replacing the defaced carbon brushes, it is necessary to use only IGEFA special carbon brushes for the IGEFA Vacuum Cleaner.
- Your vacuum cleaner is not a toy. Do not allow children to play with the cleaner. Do not leave the cleaner connected to an electrical outlet and leave it unattended.
- Always disconnect cord from electrical outlet before servicing the cleaner.

WARNING :

Electrical shock could occur if used outdoors or on wet surfaces.
Before you plug in your IGEFA Vacuum Cleaner, make sure that the voltage indicated on the rating plate located on the back of the vacuum cleaner is the same as your local power supply.

Your vacuum cleaner is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with general household waste. European Community countries (*), Norway, Iceland and Liechtenstein should have a dedicated collection system for these products.

Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment. The dismantling and disposal of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations.

Vacuum Cleaners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery and shall not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact the installer or local authority for more information.

*subject to the national law of each member state.

CAUTION :

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
This product conforms with the protection requirements of council directives 89/336/ECC relating to electromagnetic compatibility, and 73/23/ECC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

ERHALTUNG DER REINIGUNGSLEISTUNG UND VERMEIDUNG VON UNFÄLLEN

- Stets nach dem Entfernen von Staub den Stofffilter wieder anbringen.
  Wenn der Staubsauger ohne seinen Filter benutzt wird, wird der Staub direkt in die mechanischen Teile hineingesaugt und kann so zu Motorschäden führen.
- Während des Tragens des Staubsaugers nicht an die Klemme schlagen oder auf sie drücken. Dadurch kann der Staubbehälter herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Nicht den Luftstrom blockieren.
  Blockierung oder Behinderung der Ansaugöffnung, der Teppich- und Fußbodendüse, des Verlängerungsrohres usw. oder der Abluftöffnung kann zu einem Leistungsabfall und Überhitzung des Motors führen.
- Zur Vermeidung von Feuergefahr weder Streichhölzer, Kaminasche noch Rauchgegenstände mit dem Staubsauger aufsaugen.
- Keinen nassen Schmutz mit dem Staubsauger aufsaugen und den Staubsauger nur im Trockenen benutzen, da Feuchtigkeit dem Motor und anderen mechanischen Teilen schaden kann.
- Das Staubsaugergehäuse und die Zubehörteile können mit einem mit Spülmittel angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Zur Reinigung keine Lösungsmittel verwenden.
- Den Netzschalterbereich möglichst mit einem trockenen Lappen reinigen und Wasserspritzer in dem Bereich vermeiden, da Feuchtigkeit einen Kurzschluss verursachen kann.
- Die Kohlebürsten des Motors bestehen aus einer besonderen Zusammensetzung.
  Beim Auswechseln der abgenutzten Kohlebürsten nur IGEFA spezielle Kohlebürsten für den IGEFA-Staubsauger verwenden.
- Der Staubsauger ist kein Spielzeug. Es sollte Kindern daher untersagt werden, mit dem Staubsauger zu spielen. Den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt ans Stromnetz angeschlossen lassen.

WARNUNG :

Bei Verwendung im Freien oder auf nassen Böden besteht die Gefahr eines electrischen Schlages.
Bevor Sie den Netzstecker des IGEFA-Staubsaugers einstecken, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Leistungsschild an der Rückseite des Staubsaugers angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Netzversorgung übereinstimmt.

Ihr Staubsauger ist mit diesem Symbol merklich. Dies bedeutet, daß elektrische und elektronische Produkte nicht mit allgemeinem Haushaltsabfall gemischt werden sollen.
Länder der Europäischen Gemeinschaft (*), Norwegen Iceland und Liechtenstein sollten ein hingebungsvolles Sammlungssystemfür diese Produkte haben.

Versuchen Sie nicht, das System Sie selbst zu demontieren, weil dies schädlich Wirkungen auf Ihre Gesundheit und auf die Umgebung haben konnte. Die Demontierung die Entsorgung des kühlenden, Öls und andere Teile von einem qualifizierten Systemverantwortlichen entsprechend relevanten lokalen und nationalen Bestimmungen gemacht werden müssen.

Ihr Staubsauger muß an einer spezialisierten Behandlungsbegabung für die Wiederverwendung, die Wiederverwertung und die Erholung behandelt werden und soll nicht im kommunalen Abfallstrom losgeworden werden.
Bitte wenden Sie sich an den Systemverantwortlichen oder lokalen Autorität wegen weiterer Informationen.

*abhängig vom nationalen Gesetz jedes Mitgliedsstaats.

VORSICHT :

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es entweder vom Hersteller oder einer Kundendienstfir ma oder einer qualifizierten Person ausgewechselt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
Dieses Produkt stimmt mit den folgenden europäischen Richtlinien überein: (89/336/EWG) “Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliederstaaten über elektromagnetische Verträglichkeit” und (73/23/EWG) “Richtlinie des Rates über Niederspannungsbetriebsmittel”.

Ein IGEFA-Partner ist immer in Ihrer Nähe

IGEFA Handelsges. mbH & Co. KG
Henry-Kruse-Straße 1
16356 Ahrensfelde OT Blumberg
Tel. 033394 / 51 - 0
Fax 033394 / 51 - 210
e-mail: igefa.zentrale@igefa.de

IGEFA Dresden
Stuttgarter Straße 7 • 01189 Dresden
Tel. 0351 / 207 80 - 0
Fax 0351 / 207 80 - 20
e-mail: igefa.dresden@igefa.de

Hildebrandt & Bartsch
Babow / Cottbus
Teichwiesenweg 8 • 03099 Kolkwitz
OT Babow
Tel. 035603 / 686 - 0
Fax 035603 / 686 - 30
e-mail: hysa@igefa.de

IGEFA Leipzig
Zweenfurther Straße 1a • 04827 Machern
OT Gerichshain
Tel. 034292 / 706 - 0
Fax 034292 / 706 - 50
e-mail: igefa.leipzig@igefa.de

Hildebrandt & Bartsch
Berlin-Brandenburg
Ludwig-Erhard-Ring 16 • 15827 Dahlewitz
Tel. 033708 / 57 - 0
Fax 033708 / 57 - 444
e-mail: hb@igefa.de

IGEFA Rostock
Gewerbestraße 18 • 18299 Kritzkow
Tel. 038454 / 30 00
Fax 038454 / 207 13
e-mail: igefa.rostock@igefa.de

Henry Kruse Lübeck
Daimlerstraße 1 • 23617 Stockelsdorf
b. Lübeck
Tel. 0451 / 499 92 - 0
Fax 0451 / 499 92 - 30
e-mail: kruse@igefa.de

Henry Kruse Kiel
Bunsenstraße 6 • 24145 Kiel
Tel. 0431 / 71 01 - 0
Fax 0431 / 71 13 84
e-mail: kruse@igefa.de

Henry Kruse Sylt
Mittelweg 22 • 25980 Tinnum / Sylt
Tel. 04651 / 310 28
Fax 04651 / 325 70
e-mail: kruse@igefa.de

Oelckers Hamburg
Lise-Meitner-Allee 8 • 25436 Tornesch
Tel. 04120 / 978 - 0
Fax 04120 / 978 - 291
e-mail: oelckers.hamburg@igefa.de

Wittrock & Uhlenwinkel Bremen
Hinterm Sielhof 24 • 28277 Bremen
Tel. 0421 / 871 57 - 0
Fax 0421 / 871 57 - 60
e-mail: w&u.bremen@igefa.de

Wittrock & Uhlenwinkel Hannover
Rehkamp 13 • 30853 Langenhagen
Tel. 0511 / 973 89 - 0
Fax 0511 / 973 89 - 20
e-mail: w&u.hannover@igefa.de

Julius Brune Bielefeld
Strothbachstraße 14 • 33689 Bielefeld
Tel. 05205 / 98 17 - 0
Fax 05205 / 7 13 05
e-mail: brune@igefa.de

Hegro Kassel
Falderbaumstraße 5 • 34123 Kassel
Tel. 0561 / 958 69 - 0
Fax 0561 / 958 69 - 99
e-mail: hegro.kassel@igefa.de

Robert Kraatz Braunschweig
Hinter dem Turme 20 • 38114 Braunschweig
Tel. 0531 / 540 81
Fax 0531 / 546 73
e-mail: kraatz.braunschweig@igefa.de

Witt Magdeburg
Matthiasstraße 15 • 39122 Magdeburg
Tel. 0391 / 404 87 - 33
Fax 0391 / 404 87 - 34
e-mail: witt.magdeburg@igefa.de

IGEFA Mettmann
Im Uhlenwinkel 1 • 40822 Mettmann
Tel. 02104 / 91 53
Fax 02104 / 91 54 90
e-mail: igefa.mettmann@igefa.de

Foullois Mettmann
Im Uhlenwinkel 1 • 40822 Mettmann
Tel. 02104 / 91 53
Fax 02104 / 91 54 90
e-mail: igefa.mettmann@igefa.de

Wittrock & Uhlenwinkel Osnabrück
Carl-Lüer-Straße 11 • 49084 Osnabrück
Tel. 0541 / 95 70 20
Fax 0541 / 58 83 69
e-mail: w&u.osnabrueck@igefa.de

IGEFA Frechen
Europaallee 68-72 • 50226 Frechen
Tel. 02234 / 95 72 10
Fax 02234 / 52 13 7
e-mail: igefa.frechen@igefa.de

Toussaint Hermeskeil
Industriegebiet Grafenwald • 54411 Hermeskeil
Tel. 06503 / 10 11
Fax 06503 / 88 06
e-mail: toussaint@igefa.de

Hegro Eichler Büttelborn
Darmstädter Straße 64 • 64572 Büttelborn
Tel. 06152 / 948 - 0
Fax 06152 / 948 - 333
e-mail: hegro@igefa.de

Toussaint Saarbrücken
In der Lach • 66271 Kleinblittersdorf
Tel. 06805 / 92 76 - 0
Fax 06805 / 92 76 - 26
e-mail: toussaint@igefa.de

O + S Offterdinger & Sailer Stuttgart
Motorstraße 46 • 70499 Stuttgart
Tel. 0711 / 139 944 - 70
Fax 0711 / 139 944 - 90
e-mail: os@igefa.de

Kammerer Bruchsal
John-Deere-Straße 13 • 76646 Bruchsal
Tel. 07251 / 782 - 0
Fax 07251 / 782 - 44 111
e-mail: kammerer@igefa.de

Marco Freiburg
Riegeler Straße 1 • 79364 Malterdingen
Tel. 07644 / 927 - 0
Fax 07644 / 927 - 555
e-mail: marco.freiburg@igefa.de

Arndt München
Elly-Staegmeyr-Straße 4 • 80999 München
Tel. 089 / 81 85 - 200
Fax 089 / 81 85 - 222
e-mail: arndt.muenchen@igefa.de

Arndt Landshut
Oskar-von-Miller-Straße 6 • 84051 Essenbach
Tel. 08703 / 93 14 - 0
Fax 08703 / 93 14 - 14
e-mail: arndt.landshut@igefa.de

Arndt Augsburg
Ulstettstraße 10a • 86167 Augsburg
Tel. 0821 / 7 47 94 - 0
Fax 0821 / 7 47 94 - 79
e-mail: arndt.augsburg@igefa.de

Marco Kempten
Zeppelinstraße 3 • 87437 Kempten
Tel. 0831 / 57 52 53 - 0
Fax 0831 / 7 79 - 08
e-mail: marco.kempten@igefa.de

Arndt Nürnberg
Hundingstraße 9 • 90431 Nürnberg
Tel. 0911 / 9 93 21 - 0
Fax 0911 / 9 93 21 - 50
e-mail: arndt.nuernberg@igefa.de

Arndt Würzburg
Mainfrankenpark 7 • 97337 Dettelbach
Tel. 09302 / 93 19 - 00
Fax 09302 / 93 19 - 31
e-mail: arndt.wuerzburg@igefa.de

Hegro Kassel NL Erfurt
Bei den Froschäckern 2a • 99098 Erfurt
Tel. 0361 / 60 24 - 555
Fax 0361 / 60 24 - 550
e-mail: hegro.erfurt@igefa.de

In Europa

Belgien
Verpa Benelux NV.
Nikelaan 27 • 2430 Vorst - Laakdal
Tel. 0031 / 13663865
Fax 0031 / 13666372
e-mail: info@verpa.be

Bulgarien
IGEFA Bulgaria OOD
Pencho Minev Str.14 Floor 1 Office 1
6000 Stara Zagora Bulgaria
Tel. 00359 / 42 66 11 20
Fax 00359 / 42 66 05 18

Dänemark
Toprént A/S Aalborg
Hjulmagervej 30 • DK - 9000 Aalborg
Tel. 0045 / 98 12 31 00
Fax 0045 / 98 12 90 50
e-mail: toprent@toprent.dk

Toprént A/S Århus
Jens Juuls Veij 32 • DK - 8260 Viby J
Tel. 0045 / 86 28 14 88
Fax 0045 / 86 28 15 56
e-mail: toprent@toprent.dk

Toprént A/S Kopenhaven
Naverland 29 • DK - 2600 Glostrup
Tel. 0045 / 86 28 14 88
Fax 0045 / 86 28 15 56
e-mail: toprent@toprent.dk

Finnland
Pamark OY
Vanha yhdystie 21 • FIN-04430 Järenpää
Tel. 00358 (0)201 / 555 660
Fax 00358 (0)201 / 555 686
e-mail: asiakaspalvelu@pamark.fi

Kroatien
IGEFA d. o. o.
Pavla Subicá 42 • HR- 10000 Zagreb
Tel. 00385 - 1 / 4650025
Fax 00385 - 1 / 4650039
e-mail: info@igefa.hr

Luxemburg
Redelux Toussaint Lux Sà rl
83, Rue de Strasbourg • L-2561 Luxembourg
Tel. 00352 / 26 10 28 79
Fax 00352 / 26 10 28 94
e-mail: info@toussaint-lux.com

Niederlande
V.O.F Hazet
Industrieweg 8 • 5627 BS Eindhoven
Tel. 0031 / 40 290 12 50
Fax 0031 / 40 290 12 55
e-mail: info@hazet-reiniging.nl

V.O.F Hazet
Gotenburgweg 22 • 9723 TL Groningen
Tel. 0031 / 50 541 16 66
Fax 0031 / 50 54116 10
e-mail: info@hazet-reiniging.nl

V.O.F. Hazet
Pieter Lieftinckweg 30 • 1505 HX Zaandam
Tel. 0031 / 75 650 40 30
Fax 0031 / 75 650 40 20
e-mail: info@hazet-reiniging.nl

Österreich
Otto Kaiser GmbH
Johann-Steinböck-Straße 2
A-2345 Brunn am Gebirge
Tel. 0043-2236 / 3 13 46
Fax 0043-2236 / 3 13 46 - 60
e-mail: kaiser.wien@igefa.at

Arndt Salzburg
Hühnerauweg 3 • A-5411 Oberalm
Tel. 0043-6245 / 73 901
Fax 0043-6245 / 73 903
e-mail: arndt.salzburg@igefa.at

Polen
Henry Kruse i S-ka Sp.z.o.o
ul. Kloejowa 3
PL-55-075 Bielany Wrocławskie
Tel. 0048 71 / 33 45 20 0
Fax 0048 71 / 33 45 20 1
e-mail: kruse@kruse.pl

Schweiz
Webstar E. Weber & Cie AG
Althardstraße 257 • CH-8105 Regensdorf
Tel. 0041-1 / 870 87 00
Fax 0041-1 / 870 87 20
e-mail: info.regensdorf@webstar.ch

Slowenien
Inter Koop d.o.o
Ul. Heroja Šaranovica 34
SLO-2000 Maribor
Tel. 00386 / 22 50 45 30
Fax 00386 / 22 50 45 40
e-mail: info@inter-koop.si

Tschechische Republik
igefa Ústi spol. s r.o.
U Tonasa 2 • CZ-403 31 Ústi nad Labem
Tel. 00420 / 47 55 22 07 0
Fax 00420 / 47 55 22 07 3
e-mail: info@igefa.cz

INPACS
WORLD OF HYGIENE
www.inpacs.com

network

igefa
Hygiene für Profis
www.igefa.de